

ΟΡΟΙ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ

Εσωτερικού: Λέβα 15
Εξωτερικού: 5
Ετησία: 12
Εξαμηνιαία: 6
Εξαμηνιαία: 6
Εξαμηνιαία: 6

Αι συνδρομαί πέμπονται εις διενεχθείς ταχυδρ. επιταγὰς και γραμμάτια της βουλγ. τραπεζης δι' επιταγής επι σύστασιν.

Τὰ γραφεία της «Οδησός» εν τῷ Α. τμήματι. Αριθ. 534.

ΟΔΗΓΟΣ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗ-ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΗ

ΕΚΔΙΟΜΕΝΗ ΤΡΙΤΗΝ, ΠΕΜΠΤΗΝ ΚΑΙ ΣΑΒΒΑΤΟΝ

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΚΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΣΥΝΤΑΚΤΗΣ

Χ. Α. ΛΑΜΠΡΙΔΗΣ

Απευθυντέον: A la direction du Journal «Οδησός».

ΤΙΜΑΙ ΚΑΤΑΧΩΡΗΣΕΩΝ

Εν τῇ Α. σελίδι ὁ ἀριθμὸς 2
Εν τῇ Β. » » » 1
Εν τῇ Γ. » » » 50
Εν τῇ Δ. » » » 25

Διὰ διαρκείας ἀγγελίας γίνονται ἰδιαίτεραι συμφωνίαι.

Τὰ πρὸς τὴν «Οδησόν» ἀποστέλλόμενα, χειρόγραφα, δηλοῦντα τὸν τόπον τῆς προελεύσεως καὶ δυνάμις ἐνυπόγραφον ἐπιστρέφονται, τὰ δὲ μὴ τοιαῦτα δὲν λαμβάνονται ὑπ' ὄψιν.

ΑΙ ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ ΠΡΟΠΑΛΗΡΟΝΟΝΤΑΙ
ΤΑ ΠΑΡΕΛΘΟΝΤΑ ΦΥΛΛΑ ΤΙΜΩΝΤΑΙ ΛΕΒΩ.

ΕΚΑΣΤΟΝ ΦΥΛΛΟΝ ΤΙΜΑΤΑΙ 20 ΕΚΑΤΟΣΤΩΝ
ΦΥΛΛΟΝ ΤΟΥ ΠΑΡΕΛΘ. ΕΤΟΥΣ ΤΙΜΑΤΑΙ 5 ΛΕΒΩΝ.

ΚΡΙΣΕΙΣ ΕΠΙ ΤΟΥ ΤΑΞΕΙΔΙΟΥ Κ. ΣΤΑΜΠΟΥΛΩΦ

Αἱ Ἐπι τοῦ ταξειδίου εἰς Κων) πόλιν τοῦ κ. Σταμπούλωφ κρίσεις τῶν διαφόρων Εὐρωπαϊκῶν ὁργάνων ἐξακολουθοῦσιν ἄλλων μὲν οὕτως ἄλλων δὲ ἄλλως σχολιαζόντων τὴν πρὸς τὴν Α. Μ. τὸν Σουλτάνον ἐπίσκεψιν. Αἱ γερμανικαὶ ἐφημερίδες λέγουσιν σὺν ἄλλοις, ὅτι ἡ θρυλλουμένη ἐπιτυχία τῆς παρὰ τῷ Σουλτάνῳ ἀποστολῆς τοῦ κ. Σταμπούλωφ, καὶ ἡ πιθανὴ ἀναγνώρισις τοῦ ἡγεμόνος Φερδινάνδου ὑπὸ τῆς Πύλης προξενούσιν ἐν τοῖς ὑψηλοῖς γερμανικοῖς κύκλοις μεγάλην εὐχαρίστησιν, καθόσον θὰ διαψευθῶσιν αἱ ἐλπίδες τῆς ῥωσικῆς κυβερνήσεως ἐπὶ τῇ ἐκβάσει τοῦ ζητήματος, ἡ δὲ νίκη τῶν βουλγάρων θὰ ὀφείλεται εἰς τὴν ἀποφασιστικότητα καὶ τὴν ἡρεμίαν μετ' ὧν θὰ ἀντιπαλαίσωσι κατὰ τῶν ἐπιπροσθουσῶν δυσχερειῶν.

Εἰς τὰς ῥωσικὰς ἐφημερίδας ἡ ἐν Κων) πόλει ὑποδοχὴ τοῦ κ. Σταμπούλωφ ἐγένησε σφοδρὸν τὴν δυσθυμίαν. Διό καταφέρονται δριμύτατα κατὰ τῆς Πύλης καὶ αὐτοῦ τοῦ Σουλτάνου. Ἐνταῦθα αὐτῶν θεωροῦσιν ὡς βεβαίαν τὴν ἀναγνώρισιν τοῦ ἡγεμόνος παραινέουσι δὲ τὴν ῥωσικὴν κυβερνήσιν νὰ ἐπαγρυπνῇ ἐπὶ τῆς τηρητέας ἐν τῷ μέλλοντι ἐν τῷ βουλγαρ. ζητήματι πολιτικῆς τῆς Τουρκίας μὴ τοῦτο λυθῇ κατὰ τῶν ῥωσικῶν συμφερόντων.

Αἰδὲ γαλλικαὶ ἐφημερίδες σχολιάζουσαι τὸ διὰ βῆμα τοῦ κ. Σταμπούλωφ ἐπάγονται ἐν κοινῷ συμπεράσματι, ὅτι τοῦτο δὲν θέλει τύχη τὸν ἐπιδιωκομένον σκοπὸν ἐφ' ὅσον τὴν Ρωσσίαν συνδέουσι μετὰ τῆς Γαλλίας δεσμοὶ ἀμοιβαίας φιλίας.

ΝΟΜΟΣ

ΠΕΡΙ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΕΩΣ

(Συνέχεια καὶ τέλος).

Ἀρθρ. 201. Ἡ τοῦ λοιποῦ σύστασις μέσων ἢ ἐιδικῶν σχολῶν ὑπὸ τῶν κοινοτήτων, ἐταιριῶν ἢ ἀδελφοτήτων ἐπιτρέπεται ἀδείᾳ τοῦ ὑπουργείου μόνον.

Ἀρθρ. 202. Τὸ ὑπουργεῖον κλείει πᾶσαν ἀνεὺ ἀδείας συστάσειαν ἢ μὴ τηροῦσαν τὰς τοῦ νόμου διατάξεις σχολῶν.

Ἀρθρ. 203. Ἐπὶ τῶν αὐτῶν βάσεων, ἐφ' ὧν καὶ αἱ τῶν χριστιανικῶν θρησκευτικῶν κοινοτήτων, ἐταιριῶν ἢ ἀ-

δελφοτήτων σχολαί, δύνανται γ' ἀνοίγωνται καὶ ἐδραϊκαὶ θρησκευτικαὶ σχολαί, συντηρούμεναι ἐκ κοινοτήτων ἢ ἐταιριῶν.

ΚΕΦ. XVIII ΜΟΥΣΟΥΛΜΑΝΙΚ. ΘΡΗΣΚΕΥΤΙΚΑΙ ΣΧΟΛΑΙ.

Ἀρθρ. 204. Πᾶσα Μουσουλμανικὴ σχολὴ πρέπει νὰ ἔχῃ ἐφορείαν, συγκεκμημένη ἐκ τριῶν μελῶν ἐν ταῖς κώραις ἐκ πέντε δὲ ἐν ταῖς πόλεσι, σχηματιζομένην δὲ δι' ἐκλογῆς ἐκ τῶν Μουσουλμάνων βουλγάρων ὑπῆκόων, ὄντων ὑπευθύνων πρὸ τῶν ἀρχῶν ἐπὶ τῇ ἐκπληρώσει ἢ μὴ τῶν νόμων.

Ἀρθρ. 205. Ἡ ἐπὶ τῆς διδασκαλίας τῶν θρησκευτικῶν ἐν ταῖς σχολαῖς ταῦταις ἐπιβλεψίς ἐναποτίθεται τῷ νομαρχικῷ Μουφτῇ, ἐν ᾧ τῶν γενικῶν μορφωτικῶν μαθημάτων τῷ ἐπόπῃ τῶν σχολῶν, ἐπαγρυπνοῦντι καὶ ἐπὶ παντὸς ἄλλου ἀφορῶντος τὰς τῆς τακτοποιήσεως καὶ τῆς διοικήσεως τῶν μουσουλμανικῶν σχολῶν.

Ἀρθρ. 206. Οἱ τῶν μουσουλμανικῶν σχολῶν διδάσκαλοι πρέπει νὰ ἀνταποκρίνωνται εἰς τοὺς ἀκολουθοῦσας ὁρους:

- α) νὰ εἶναι βουλγάροι (ἡῆκοι)
- β) νὰ ἔχωσι συμπληρώσει τὸ 17ον ἔτος τῆς ἡλικίας τῶν
- γ) νὰ εἶναι χρηστοὶ καὶ ἀνεὺ οὐδενὸς σωματικοῦ ἐλαττώματος καὶ
- δ) νὰ ἔχωσι τοῦλάχιστον γνῶσεις οἱ αἱ διδάσκον αὐτοὺς τὸ δικαίωμα νὰ κἀλῶνται «χοδζα».

Ἀρθρ. 207. Ἀν τὰ τῶν ἱερῶν καθιδρυμάτων ἐσοδα δὲν ἐπάρκωσι πρὸς συντήρησιν μουσουλμανικῆς τινὸς σχολῆς, τὸ ἑλλείμμα ἐισπράττεται ἐκ τῶν μουσουλμάνων κατοίκων τοῦ δήμου, ἐν ᾧ ἡ σχολὴ παρῇ.

ΚΕΦ. XIX ΣΧΟΛΑΙ ΙΔΙΩΤΙΚΩΝ ΑΤΟΜΩΝ ἢ ΣΩΜΑΤΕΙΩΝ

Ἀρθρ. 208. Ἡ περὶ συστάσεως τοιαύτης φύσεως σχολῶν ἀδεία ἐκδίδεται ἐπ' ὀνόματι ἐνὸς ὑπευθύνου ἀτόμου, τὸ ὁποῖον πρέπει νὰ εἶναι βουλγάρος ὑπῆκοος.

Ἀρθρ. 209. Ὁ ἐπιθυμῶν νὰ συστήσῃ ἰδιωτικὴν σχολὴν, πρέπει νὰ παρουσιάσῃ δι' ἐαυτὸν καὶ τοὺς διδασκάλους:

- α) πιστοποιητικὸν περὶ τῆς ἱπποκότητός του
- β) ἐνδείκτικὸν τῆς σχολῆς καὶ ἑτέρον περὶ τῆς δραστηριότητος αὐτοῦ
- γ) πρόγραμμα τῆς σχολῆς, καὶ
- δ) πληροφορίας περὶ τῶν μέσων τῆς συντηρήσεως τῆς σχολῆς, τῆς οἰκοδομῆς τῆς σχολῆς, τοῦ οἰκοτρόφου, τῆς παραδοχῆς τῶν μαθητῶν κτλ.

Ἀρθρ. 210. Τὸ τῶν προκαταρκτικῶν ἐθνικῶν σχολῶν πρόγραμμα εἶναι ὑπο-

χρεωτικὸν πρὸς πάσας τὰς ἰδιωτικὰς προκαταρκτικὰς σχολὰς.

Ἀρθρ. 211. Οἱ ἐπόπται τῶν σχολῶν δύνανται νὰ ἐπισκέπωνται ἐν παντὶ καίρῳ τὰς σχολὰς ταύτας καὶ νὰ βεβαίωται δι' ἐξετάσεων, ἂν τὰ πρόγραμμα συμμορφῶνται κατὰ πάντα πρὸς τὰ τῶν ἐθνικῶν προκαταρκτικῶν σχολῶν.

Ἀρθρ. 212. Διὰ νὰ εἶναι δὲ γνωστὸν ἂν οἱ μὴ φοιτῶντες εἰς τὰς ἐθνικὰς προκαταρκτικὰς σχολὰς παῖδες, διδάσκωνται τακτικῶς τὸν κύκλον τῆς υποχρεωτικῆς παιδείσεως ἐν ταῖς ἰδιωτικῇς σχολαῖς, ὁ πρόεδρος τῆς ἐφορείας τῶν ἐθνικῶν προκαταρκτικῶν σχολῶν ἀπαιτεῖ:

- α) ἡ τε σύστασις καὶ ἡ διάλυσις ἐκάστης ἰδιωτικῆς σχολῆς νὰ τῷ κοινοποιῇται ἐκ τῶν προτέρων
 - β) νὰ τῷ παρουσιάζεται κατάλογος τῶν εἰς τὰς σχολὰς ταύτας φοιτῶντων παιδῶν
 - γ) αἱ διευθύνται ἢ διδάσκαλοι τῶν ἰδιωτικῶν σχολῶν νὰ τῷ κοινοποιῶσιν ἀνταρθετως τὴν τε προσέλευσιν καὶ τὴν ἀπέλευσιν ἐκαστοῦ μαθητοῦ.
- Ἀρθρ. 213. Ἀν τὸ διευθυντὴς ἢ οἱ διδάσκαλοι τῶν ἰδιωτικῶν σχολῶν δὲν συμμορφῶνται πρὸς τὸ πρόσηγυμένον ἄρθρον, ἡ ἐφορεία τῶν σχολῶν ἐγγράφει τοὺς ἐκ τῶν σχολῶν τούτων μαθητὰς εἰς τὰς ἐθνικὰς σχολὰς.

Σημ. Ὡσαύτως ἐγγράφονται εἰς τὰς προκαταρκτικὰς ἐθνικὰς σχολὰς καὶ οἱ κατ' οἶκον λαμβάνοντες τὴν προκαταρκτικὴν τῶν παιδευσιν παῖδες, ἂν οἱ γονεῖς καὶ κηδεμόνες αὐτῶν δὲν συμμορφῶνται πρὸς τὸ 212 ἄρθρον.

Ἀν ὁ ἐπόπτης τῶν σχολῶν παρατηρήσῃ ἄλλας ἀταξίας εἴτε καταχρήσεις ἐν ταῖς ἰδιωτικαῖς σχολαῖς, ἀμέσως ἀναφέρεται πρὸς τὸ ὑπουργεῖον.

Ἀρθρ. 215. Ξένοι ἡῆκοι δύνανται γ' ἀνοίγωσι σχολὰς διὰ τὰ τέκνα τῶν ξένων, προειδοποιούντες τὸ ὑπουργεῖον διὰ τοῦ ἐπόπτου καὶ παρουσιάζοντες αὐτῷ τὰς ἀπαιτούμενας περὶ τῆς διδασκαλίας καὶ τῆς οἰκοδομῆς τῆς σχολῆς πληροφορίας. Τὰ αὐτὰ ἄτομα οφείλουσι νὰ γνωστοποιῶσιν ἐτησίως πάντα τὰ ὑπὸ τῶν σχολῶν τῆς ἡγεμονίας ἀπατούμενα στατιστικὰ διδόμενα.

Ἀρθρ. 216. Ἀν ξένοι ὑπῆκοι δηλώσωσι καὶ παῖδας βουλγάρων ὑπῆκόων ἐν ταῖς σχολαῖς τῶν ξένων, ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει οἱ τριοῦτοι οφείλουσι νὰ συμμορφῶνται προσηγυμένως κατὰ πάντα πρὸς τὰς ἀπαιτήσεις τοῦ περὶ τῶν ἐθνικῶν σχολῶν νόμου.

Ἀρθρ. 217. Ἐπιτρέπεται τοῖς ξένοις ἢ σύστασις ἐιδικῶν σχολῶν διὰ παῖδας βουλγάρων ὑπῆκόων, μόνον διὰ γλώσσας εἴτε διὰ τὰς ὁραίας τέχνας ἢ σχολὰς τῶν τεχνῶν, συμμορφουμένοις πληρέστερα πρὸς τὸ 109 ἄρθρον τοῦ νόμου.

ΚΕΦ. XX ΙΔΙΑΙΤΕΡΑΙ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ.

Ἀρθρ. 218. Ὁ περὶ τῶν κοινοτικῶν καὶ ἰδιωτικῶν σχολῶν νόμος τῆς 30 Ἰανουαρίου τοῦ 1885 ἔτους, ὡς καὶ πᾶσαι αἱ ἀντιφάσκουσαι πρὸς τὸν παρόντα νόμον διατάξεις ἀκυροῦνται.

Ἀρθρ. 219. Ὁ παρὼν νόμος ἰσχύει ἀπὸ τῆς 1 Σεπτεμβρίου τοῦ 1892 ἔτους.

ΤΕΛΟΣ.

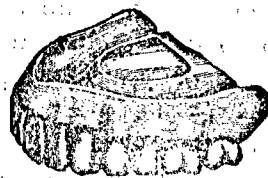
ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΙΣ.

Ὁ ὑποφαινόμενος εἰδοποιῶ τῇ σεβ. ἐμπορικῇ κοινωνίᾳ Βάρνης ὅτι, τὰς ἐν τῷ σταθμῷ Σελτάντζικ εἰρισκομένας δύο λιθοκτίστους σιταποθήκας μετὰ δύο ὁραίων δωρατίων καὶ μίας κουζίνας ἅπινά ἐνοικιάζε μέχρι τοῦδε ἡ ἐν Σούμλα Ἑμπορικὴ Εταιρία (Σούμνεσκ-Ταρκόδοσκο) ἀπὸ τοῦ τρέχοντος ἔτους ἐνοικιάζει ἀπ' εὐθείας ὅστις δὲ ἐπιθυμῇ νὰ μεταχειρισθῇ ἐφέτος αὐτὰς παρακαλεῖται νὰ ἀποταθῇ ἀπ' εὐθείας ἐμοὶ ἐν Σούμλα προφορικῶς ἢ καὶ δι' ἐπιστολῶν διὰ τὰς συμφωνίας.

Ἐν Σούμλα 10 Αὐγούστου 1892.

Ἀνδρέας Δημητρίεβ

3—2



ΛΕΩΝ ΡΟΖΕΜΠΕΡΓ ΟΔΟΝΤΟ-ΙΑΤΡΟΣ

ΕΠΙ ΕΝΑ ΑΚΟΜΗ ΜΗΝΑ

Προτιθέμενος νὰ διαμείνῃ ἐνταῦθα ἀγγέλλει ὅτι ἐκρίζωνει ἀλγούοντας καὶ βεβλαμένους ὀδόντας ἀνεὺ οὐδενὸς πόνου, γεμίζει τοὺς κενοὺς ὀδόντας διὰ ἐκλεκτοῦ ὕλικου ἢ ἀντικαθιστᾷ αὐτοὺς διὰ τεχνιτῶν τῆς νεωτάτης ἐφευρέσεως.

Επισκέψεις δέχεται καθ' ἐκάστην ἀπὸ τῆς 8 — 12 π.μ. καὶ ἀπὸ τῆς 1 — 6 π.μ. ὥρας ἐν τῇ οἰκίᾳ τοῦ κ. Ἀνδρέα Γραβαρία (Μεσίτου) πλησίον τοῦ καφενείου Ἀτζέρη ἐν Μουσάλα.

Διαρκὴς διαμονὴ ἐν Ρούτσουκῳ ὁδὸς Μητροπόλεως Νο. 1232.

(3) 3—6

ΕΝ ΒΑΡΝΗ ΤΗ 17 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ 1892.

ΕΠΙ ΤΩΝ ΗΜΕΤΕΡΩΝ

Δ.

Κατὰ τὴν Ἀθηναϊκὴν «Ἀκρόπολιν» ἐκτός τῶν ἐπισήμων δηλώσεων τοῦ κ. Σταμπούλωφ καὶ τῶν ἄλλων ὑπουργῶν ὅτι ὁ περὶ ἐκπαιδεύσεως νόμος δὲν θὰ ἐφαρμοσθῇ καὶ εἰς τὰ ἑλλην. ἐν Βουλγαρίᾳ σχολεῖα, καὶ ὅτι ἐν τῇ προσεχεῖ Σοβράνιε μεταρρυθμισθῇσεται τὸ σχετικὸν ἀρθρον, καὶ ἡ Α. Β. Υ. ὁ Ἡγεμὼν ὅτε ἐδέχθη εἰς ἀκρόασιν τὸν τέως ἐν Σοφίᾳ πολιτικὸν τῆς Ἑλλάδος πρᾶκτορα κ. Γρυπάρην, ἐξεδήλωσεν αὐτῇ τὴν χαρὰν ἣν ἡσθάνθη ἐπὶ τῇ ἀποφάσει τῆς κυβερνήσεώς του, καθ' ἣν ἡ ἑλληνικὴ γλῶσσα θὰ μείνῃ ὡς ἔχει ἐν τοῖς σχολείοις τῶν ἐν Βουλγαρίᾳ ἑλλήνων κοινοτήτων.

Τοιαύτην τινὰ τοῦ ζητήματος ἐκβασιν περιμένοντες ἂν καὶ ἐπισημῶς οὐδὲν εἰσέτι ἡμῖν ἐδηλώθη. Διότι, δεδοσθαι ὅτι ἐρημόσθη, ὡς ὑποστηρίζουσιν τινες χαιρεκάκως καὶ οὐς ἀποβλέπουσιν αἱ γραμμαὶ αὐταί, ὁ ὑπὲρ ἐκπαιδεύσεως νέος νόμος καὶ εἰς τὰ ἑλληνικὰ σχολεῖα. Μὴ ἡ θέσις τῶν ὑπηκόων βουλγάρων ἑλλήνων ὑπὸ ἐποφιν ἐθνότητος θὰ ἔχῃ ἄλλως ἐναντὶ τῆς κυριάρχου ἀρχῆς; Μὴ ὁ Ἕλληνας τῆς Βουλγαρίας τ. ἔ. μεταβληθῇ εἰς βούλγαρον, ἐπὶ τῇ προϋποθέσει ὅτι φοιτήσῃ ὁ παῖς αὐτοῦ ἐν τοῖς βουλγαρικοῖς σχολείοις κατὰ τὴν νηπιακὴν αὐτοῦ ἡλικίαν; Πλανῶνται οἱ νομίζοντες τὸ τοιοῦτον! Ἡ ἑλληνικὴ γενεά, ὡς μαρτυρεῖ ἡ ἀψευδὴς αὐτῆς ἱστορία, ἐπὶ ἐνιαυτοῦς ὁλοκλήρους καθ' οὓς ἐκινδύνευε πᾶν ζῶπυρον τῆς ἐαυτῆς παιδείας, εἰς καιροὺς ζοφεροῦς καθ' οὓς ἀρίδακρυ τὸ ὄμμα τοῦ Ἑλλήνου ἐβλεπε ἐπὶ τῆς μαρτυρικῆς ἀγχόνης πατριάρχην καὶ ἀρχιερεῖς, εἰς χρόνους ἀντιζῶους καθ' οὓς ὑψηλοὶ καὶ καλλιμάρμαροι ναοὶ τῶν Μουσῶν μετεβάλλοντο εἰς τέφραν καὶ σποδὸν διὰ τριχὺς δὲ ἦν ἐξηρημαμένη ἡ ὑπεράνω τῆς κεφαλῆς τῶν λειτουργῶν τοῦ Υψίστου καὶ τῶν λοιπῶν θεραπόντων τῶν Μουσῶν τυραννικὴ σπάθη, κατάρθρωσε τὴν διατηρήσιν τὴν γλῶσσαν αὐτῆς μεταβάλλουσα τὰς τρώγλας καὶ λοιπὰς ὁπὰς τῶν οἰκῶν ἢ ὁρέων ὅπου διεβίου εἰς σχολεῖα, ἐν οἷς τὴν θέσιν διδασκάλου, ἱερέως, μητρὸς παιδαγωγοῦ ἀνεπλήρου ἡ μὴ τ. η. ρ!

Ἀποῦ λοιπὸν εἰς τοὺς σκοτεινοὺς ἐκείνους χρόνους οὐς περιβάλλετε παχυλὴ ἀμάθεια καὶ ἀπεγνωσμένη δουλεία ἐφυλάχθη εἰς τὰς χεῖρας τῶν ἀγίων ἐκείνων μαχητῶν τῶν γραμμάτων καὶ τῆς ἐλευθερίας ἡ ἑλλην. γλῶσσα, ὡς κατὰ τὴν αὐτὴν ἐποχὴν διεσώθη καὶ ἀνεπτύχθη καὶ ὁ πρὸς τὴν ἐλευθερίαν καὶ τὸ ἐθνικὸν αἶσθημα τῶν βουλγάρων ἔρως, δὲν ἦτο δυνατόν βεβαίως νὰ διακυβευθῇ ἡδὴ ἐν τῷ αἰῶνι τῶν φώτων, τοῦ πολιτισμοῦ καὶ τῆς διηνεκοῦς προόδου τῆς ἀνθρωπότητος ἡ μητρικὴ γλῶσσα ὁλοκλήρου ἐθνότητος ἐν τῇ ἡμετ. Ἡγεμονία, πειθηνίου ἀ-

εἶποτε τοῖς νόμοις καὶ ταῖς διατάξεσι τῆς χώρας τῆς καὶ ἐαυτῆς πατριδος οὐσης καὶ μάλιστα ὑπὸ τὴν αἰγίδα φιλολάου Ἡγεμόνος καὶ πατρικῆς κυβερνήσεως ἥς ἡ πρὸς τὸ καλὸν καὶ τὸ δίκαιον μέριμνα πλέον ἢ ἅπασι κατεδείχθη!

Σ.

ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΙΣ

ΜΕΤΑ ΤΟΥ Κ. ΣΤΑΜΠΟΥΛΩΦ

Εἰς τῶν συντακτῶν τοῦ «Φιγάρ», ἔαγε μακρὰν συνέντευξιν μετὰ τοῦ κυρίου πρωθυπουργοῦ ἐν Σοφίᾳ. Ἐκ τῆς ἐν λόγῳ συνεντεύξεως ἀποσπῶμεν τὰ παρὰ πόδας σπουδαιότερα.

«Ὁ κ. Σταμπούλωφ ὁμιλῶν περὶ τῶν πρὸς τὴν Ρωσσίαν συμπαθειῶν τῆς Γαλλίας λέγει: Ἀναμφιβόλως πᾶν τὸ ψυχραῖνον τὴν Ρωσσίαν θεωρεῖται ψυχρὸν καὶ ἐν Γαλλίᾳ σήμερον καὶ τοῦτο τυχάνει μίᾳ ἐπὶ πλέον αἰτία, δι' ἣν μᾶς καταδικάζετε.

Δικαιολογεῖται τὸ τοιοῦτον, διότι τὰ ὑμέτερα συμφέροντα τυχάνουσιν ὄντα συνδεδεμένα πρὸς τὰ ἐκείνων καὶ ἐπομένως οὐχὶ ἐκ δικαιοσύνης καταφέρεσθε.

Καὶ ὅμως, κύριε, ὁσάκις ἡ ἡμετέρα πατρίς ἠθέλησε ν' ἀνακτήσῃ τὴν ἐαυτῆς ἀνεξαρτησίαν καὶ ἐλευθερίαν ἐπραξε τοῦτο ποτὲ χωρὶς νὰ προσφύγῃ εἰς τὴν βίαν; Ἡγεῖρατε ὁδοφράγματα καὶ ἐμποροβολήσατε, πρὸ ὀλίγων δ' ἔτι ἐβδομάδων ἀπεκεφαλίσατε τὸν Ραβασὸλ οὐδεὶς δ' ἐφαντάσθη ὅτι οἱ δικασταὶ σας ἦσαν δολοφόνοι. Ναι, γνωρίζω ὅτι πᾶν τὸ ἐπιτρεπόμενον εἰς ἔθνος ἐκ τεσσαράκοντα ἑκατομμυρίων δὲν ἐπιτρέπεται εἰς τοὺς βουλγάρους. Φεῦ! ὡς ἐν τῇ θαλάσῃ ὁ μέγας ἰχθύς θέλει νὰ καταπῇ τὸν μικρὸν, οὗτος ἐν τῷ κόσμῳ καὶ τὸ μικρὸν κράτος δὲν εἶναι ἀνεκτὸν.

Τὸ γαλήνιον ὕψος τοῦ δικτατορος μοι προεκάλεε εἰς γλῶσσαν μᾶλλον ἐλευθεριάζουσαν.

— Ἐν τούτοις εἰσθαι βεβαιώτατος κύριε πρόεδρε, ὅτι ὁ λαὸς ἐγκρίνει τὰς πράξεις σας; τῷ εἶπον.

— Κύριε, κυβερνήτης ὅστις θὰ εἶχεν τὸν λαὸν ἐναντίον του οὐδ' ὀκτῶ ἡμέρας θὰ ἠδύνατο νὰ ζήσῃ. Ὁ λαὸς εἶναι μεθ' ἡμῶν εἶναι δὲ μεθ' ἡμῶν διότι θέλει τὴν ἀνεξαρτησίαν αὐτοῦ ἣν βλέπει ἀπειλουμένην.

— Ὑπὸ τῆς Ρωσσίας;

— Βεβαίως.

— Ἐν τούτοις ὑμεῖς δὲν ὑπῆρξατε εἰς ἐξ ἐκείνων ὁστίνες ἠνοῖξαν αὐτῇ τὰς θύρας τῆς Βουλγαρίας;

— Ναι κύριε. Οἱ δὲ τούρκοι διὰ τὸν λόγον τοῦτον δις μὲ κατεδίκασαν εἰς θάνατον. Τότε ἐπάλαιν κατὰ τῆς πείσεώς των. Σήμερον ἡ πίσις προέρχεται ἀλλαχόθεν. Ἐλευθερωθέντες ἀπὸ τῆς τουρκίας εἰχομεν νὰ ἀγωνισθῶμεν ἐναντίον τῆς ἐπιδρομῆς δυνάμεως ἥτις μόνον πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦ νὰ κυριαρχῇ ἐφ' ἡμῶν κατέστησεν ἡμᾶς ἄνεξαρτήτους. . . . Ἀνάγνωτε τὴν ἡμετέραν ἱστορίαν ἀπὸ τῆς Βερολινεῖου συνθήκης καὶ ἐντεῦθεν, σελίδα πρὸς σελίδα, ἔτος πρὸς ἔτος καὶ θέλετε πείσθῃ περὶ τούτου. Ἰδοὺ, ἐδῶ πρὸς διετίας μὲ ἐπεσκέφθη εἰς μέγας ῥώσος συγγραφεὺς ὃν γινώσκετε, ὁ Τατίστσεφ. Ἐξελιπάρουν παρὰ τοῦ τσάρου κατὰ τὴν ἐποχὴν ἐκείνην τὴν ἐπίσημον ἀναγνώρισιν τοῦ βουλγαρικοῦ κράτους, ὁ δὲ Τατίστσεφ μοι παρουσίασε τοὺς ὁρους τῆς Α. Μεγαλειότητος. Τρεῖς ἦσαν οὗτοι. Παραδοχὴν ἐν τῇ πολιτικῇ τῆς ρωσικῆς ἐμπνεύσεως, ἀξιώματικούς

ῥώσους ἐπὶ κεφαλῇ τοῦ στρατοῦ, καὶ ῥωσικὸν στόλον ἐν Πύργῳ.

Εἰς τὸν κ. Τατίστσεφ ἀπήντησα ὅτι ἐν τοιαύτῃ πρὶπτώσει οὐδὲν ἕτερον ὑπελείπετο ἢ νὰ ἔλθῃ ἐδῶ καὶ εἰσπράξῃ αὐτὸς οὗτος τοὺς ἡμετέρους φόρους.

Ἀλλ' ἡμεῖς κύριε θέλομεν νὰ ὦμεν ἐλεύθεροι ἐν Βουλγαρίᾳ καὶ τούτου ἕνεκα βλέπετε ἡμᾶς, ἀπὸ ἐπταετίας ἐπὶ μὲ τὸ ὄπλον ἀνὰ χεῖρας ὀρθίους καὶ μὲ ἀνοικτὴν τὴν θρυαλλίδα: «θέλομεν νὰ ὦμεν ἐν τῷ οἴκῳ ἡμῶν.

Εἰτα μετ' ἐντόνου φωνῆς:

«Ὅποιον συμφέρον ἔχει ἡ Βουλγαρία ἀποκτῶσα δεσπότην; Ὑποθέσατε ὅτι κηρύσσεται εὐρωπαϊκὸς τις πόλεμος καθ' ὃν ἡττάται ἡ Ρωσσία ἡ ἡμετέρα τότε θέσις ἀποβήσεται ἀξιοθρήνητος. Ὑποθέσατε δὲ ὅτι θριαμβεύσει τότε θὰ μᾶς ἀπορροφήσῃ καὶ δὲν θὰ ὑπάρχωμεν πλέον. . .

Τοῦτο δὲ οὐδεὶς θέλει ἐνταῦθα, οὔτε λαὸς οὔτε ἡγεμῶν, ὅστις εἶναι μᾶλλον πατριώτης μᾶλλον βούλγαρος ἢ ἐγὼ αὐτός.

— Ἐλέχθη ἐν τούτοις ὅτι ὁ ἡγεμῶν δὲν εἶχε ἐπιτρέψει τὴν ἀποκεφάλισιν τῶν καταδικῶν, ὅτι ἐφοβεῖτο.

— Ἐὰν ὁ ἡγεμῶν ἐφοβεῖτο, κύριε, οὐδέποτε θὰ ἐγένετο ἡγεμῶν τῆς Βουλγαρίας. Ὁ κ. Σταμπούλωφ ἐστήριξε τοὺς ἀγκῶνας τοῦ ἐπὶ τῆς τραπεζῆς καὶ ἐσταύρωσε τοὺς δακτύλους ἐπὶ τοῦ πῶγωνός του: δι' ἡπίου δὲ ὕφους καὶ μετ' οἰκειότητος:

— Πιστεύετε, κύριε, εἶπεν, ὅτι εὐκολοῦς εἶναι καὶ σαγηνευτικὴ ἡ θέσις ἐνὸς ἡγεμόνος τῆς Βουλγαρίας, Ἀνὴρ νεαρός, μεγάλου γένους, πρὸς ὃν τὸ μέλλον προσμεῖδα, αἱ δὲ μεγαλειότητες φιλοδοξίᾳ τῷ ἐπιτρέπονται. . . . Τὰ πάντα παραιτεῖται ἐκτιθέμενος εἰς τὴν δυσμένειαν πάντων, εἰς τὰ μῖση τῶν μὲν, τοὺς σαρκασμοὺς τῶν δὲ, εἶναι ἡγεμῶν καὶ οὐδεὶς τὸν ἀναγνωρίζει οὐδὲ ἀσφάλειαν θρόνου οὐδὲ ζωῆς ἔχων. Ἀδιάφορον συνεταύτισε τὴν τύχην του πρὸς τὴν τῆς χώρας, θέλει τὴν ἡμετέραν ἀνεξαρτησίαν, πρὸς δὲ τὸν σκοπὸν τοῦτον ἐργάζεται οὐκατεντάωρον καθ' ἐκάστην.

Ἐπειδὴ δὲ ὁ κ. Σταμπούλωφ ὑπὸνίζατο συγκεκαλυμμένως πως περὶ τοῦ ἀπὸ πενταετίας ἐπιδιωκομένου συνεικεσίου τοῦ ἡγεμόνος του, μέλλοντος οὕτω νὰ ἰδρῶσιν δυναστεῖαν ἀναγνωρισισομένην ἐπιτέλους καὶ ὑπὸ τῆς Εὐρώπης, ἐγὼ τῷ ὑπέβαλον τὴν ἐξῆς τελευταίαν ἐρώτησιν:

— Λέγουσι, κύριε πρόεδρε, ὅτι σκοπὸς τῆς προσφάτου εἰς Κωνσταντινούπολιν ἡμῶν καθόδου ἦν ἡ ἀναγνώρισις τοῦ βουλγαρικοῦ κράτους. Ἀπεκομίσατε ὑπόσχεσιν τινα;

— Ἀπεκόμησα, κύριε, μίαν ταμβακοθήκην χρυσοῦν ἀδαπαντόστικτον. Αὐτὸ καὶ οὐδὲν πλέον. Ἀλλῶς τε δὲν μετέβαινον ἵνα ζητήσω ὑπόσχεσιν παρὰ τοῦ Σουλτάνου, Ἐπρόκειτο περὶ ἀπλῆς φιλόφρονος ἐπισκέψεως. Τὸ περὶ οὗ λαλεῖτε ζήτημα ἀνεκινήθη, εὖρον δὲ τὴν Α. Μεγαλειότητα εἰς καλλίστας διαθέσεις ἀλλ' οὐδὲν ὀριστικὸν ἐζήτησα, οὐδὲ μοι ἐχορήγησεν ἐκεῖνος.

— Οὕτως ὥστε σήμερον ὑμεῖς ὁ πρῶην συγνομότης στρέφεσθε πρὸς τὴν Τουρκίαν πρὸς τὸν ἄλλοτε τύραννον; Ὁ κ. Σταμπούλωφ μοι ἠτένισε μὲ ὕψος μυκτηριστικόν: Ἡμεῖς μοι εἶπε δὲν ἐστράφητε πρὸς τὴν Ρωσσίαν; Εἰμὶ βέβαιος ὅτι δὲν ἐφαντάζεσθε τὴν μετατροπὴν ταύτην πρὸς τῆς Σεβαστοπόλεως, Εἰτα δὲ γελῶν Αὐτὸ σημαίνει πολιτικὴν, κύριε. Χθὲς τὴν ἀγχόνην σήμερον τὴν ταμβακοθήκην. Emile Berr.

ΧΡΟΝΙΚΑ

ΕΝΑΡΞΙΣ ΤΗΣ ΕΚΘΕΣΕΩΣ — Τῇ παρελθόντῃ Σαββάτῳ ἡ Α. Β. Υ. παρόντων καὶ τῶν ὑπουργῶν καὶ λοιπῶν προσκεκλημένων ἐκήρυξε τὴν ἐναρξιν τῆς ἐν Φιλίππουπόλει ἐκθέσεως. Κατὰ τὸ ἐπὶ τούτῳ ἐκδοθέντι προγράμματι ἡ ἐναρξὶς ἐκηρύχθη μετὰ προηγουμένην ἱεροτελεστείαν ψαλέντος ἁγιασμοῦ ἐν τῷ κεντρικῷ αὐτῆς τμήματι. Παρέστη δὲ ὡς γνωστὸν καὶ ὁ ἡμετ. Μητροπολίτης κ. Πολέκαρπος προσκληθεὶς ὑπὸ τῆς Α. Β. Υ. καὶ ξενιζόμενος παρὰ τῷ Μητροπολίτῃ Φιλίππουπόλεως κ. Φωτίῳ.

ΣΥΝΑΥΛΙΑ — Ἐπὶ τοῖς ἐγκαινίοις τῆς ἐκθέσεως ἐγένετο τὸ ἑσπέρας τοῦ παρελθόντος Σαββάτου μουσικὴ συναυλία ἐν τῇ δημαρχικῇ κήπῳ τῆς πόλεως μίᾳ ἀντὶ τμήματος εἰσόδου 50 ἑκάτοστων διατεθέντος ὑπὲρ τῶν ἐν Μακεδονίᾳ βουλγαρικῶν σχολείων. Τὸ συμπρεῦσαν πλήθος ἦν ἱκανόν, ἐκάψαν δὲ καὶ ἱκανὰ βεγγαλικά φῶτα καὶ πυροκρόταλα.

Ἡ ΝΕΑ ΟΔΟΣ — Γνωρίζετε διατι ἐδαπανήθησαν τόσα χρήματα πρὸς ἐπιδόρθωσιν δὴθεν τῆς νέας διὰ τὰς ἀμπέλους ὁδοῦ; Διὰ νὰ μεταβληθῶσιν οἱ ἀτάκτως ριφθέντες ἐπ' αὐτῆς λίθοι εἰς κόνιν ἢ ὅποια ἀναγκάζει τοὺς περιπατητάς μετ' ἀποστrophῆς νὰ διακόπτωσιν τὸν περιπατὸν τῶν καὶ νὰ ἐπιστρέψωσιν. Ζεῦρετε δὲ εἰς τί θὰ χρησιμεύσουν οἱ χάνδακες τοῦ κ. Τρίγκα; Εἰς τὸ νὰ καταστρέφωσιν οἱ τροχοὶ τῶν ἄρρων κατὰ τὸν τριγυρῶν, νὰ ἀφανίζωσιν τὰ ζῶα καὶ νὰ ζημιούνται ἡ ἀρπελοκτῆμας. Μὰ τί παροδοξοὶ ἰδέαι τοῦ κατεβαίνοντος ἐνίοτε εἰς τοὺς δημοτικούς συμβούλους μας!

ΤΟ ΣΟΥΛΤΑΝ — Διαρκούσης τῆς ἐκθέσεως τὸ ἀτμόπλοον «Σουλταν» δ' ἀναχωρῇ ἐντεῦθεν διὰ Πύργον ἐκάστην Πέμπτην καὶ Κυριακὴν τὴν 3 ἢ 5 ὥραν μ. μ. Αἱ ἀφίξεις εἰς Πύργον θὰ συμπέτωσιν μετὰ τὰς ἀναχωρήσεις τῆς εἰς Φιλίππουπολιν ἀμαζοστοιχίας.

ΓΥΜΝΑΣΙΑ — Ἀφίχθη ἡδὴ εἰς Φιλίππουπολιν ἅπας ὁ διὰ τὰ γενικά γυμνάσια προωρισμένος στρατὸς ἀρχόμενα ἀπὸ τῆς 16ης τρ. καὶ λήγοντα τὴν 20 ἡν τοῦ αὐτοῦ μηνός.

ΕΝ ΦΙΛΙΠΠΟΥΠΟΛΕΙ — Ἡ δημαρχεῖα Φιλίππουπόλεως ἐπεράτωσεν ἡδὴ τὴν ἐπὶ τῆς ὁδοῦ σταθμοῦ ἀψίδα, ἐγένοντο δὲ καὶ αἱ δοκιμαὶ τῆς δι' ἡλεκτρικοῦ φωτὸς φωταγωγίσεως τοῦ κτηρίου τῆς ἐκθέσεως καὶ τῶν παραρτημάτων αὐτῆς τὰ ἀποτελέσματα τοῦ ὁποῦ ἐφάνησαν ἀξιόλογα.

NEON ΝΟΜΟΣΧΕΔΙΟΝ — Τὸ ὑπουργεῖον τῆς παιδείας παρασκευάζει διὰ τὴν προσεχὴ βουλὴν νέον νομοσχέδιον ἀποβλέπον ἀποκλειστικῶς τὴν ἐξασφάλισιν τῶν μισθῶν καὶ τὴν ἀξιοπρεπὴ συντήρησιν τῶν διδασκάλων τῆς προκαταρκτικῆς ἐθνικῆς παιδεύσεως.

ΔΙΟΡΙΣΜΟΙ — Ἐν τῇ ἐφημερίδῃ τῆς κυβερνήσεως ἀνέγνωμεν τοὺς διορισμοὺς τῶν διδασκάλων τῆς προκαταρκτικῆς ἐθνικῆς παιδεύσεως τῶν σχολῶν Βάρνης ἐν οἷς καὶ τῶν διορισμῶν τῆς δεσποινίδος Ἐλένης Τριφίδου, τέως διδασκάλου τῆς ἡμετ. Κοινοτήτος.

Αἴτησις — Ἐξοδίκως πληροφοροῦμεθα ὅτι διορισθεὶς ἡδὴ διδασκαλὸς τῆς ἑλλην. Κοινοτήτος ἐν τοῖς καθ' ἡμᾶς σχολείοις ἐπέδωκε καὶ δέχων τῷ δημαρχίῳ ζητῶν θέσιν ἐν αὐτῶν ἐθνικῶν σχολείων.

ΤΑ ΣΧΟΛΕΙΑ — Κατά την σχετικήν ἀγγελίαν αἱ ἐγγραφαὶ τῶν μαθητῶν τῶν σχολείων τῆς Ἑλλην. κοινότητος ἐνταῦθα ἤρξαντο ἀπὸ τῆς χθὲς 17 Αὐγούστου, τὰ δὲ μαθήματα τακτικῶς ἀρχοῦν ἀπὸ τῆς 1ης προσεχούσης Σεπτεμβρίου. Ἀς σπεύσωσιν οἱ γονεῖς λοιπὸν νὰ ἐφοδιάσωσι τὰ τέκνα αὐτῶν διὰ καταλλήλων εἰσιτηρίων.

ΔΙ ΕΝ ΦΙΛΗΜΑ — Αὐτοπτης διηγείται ἡμῖν παρόδοξον δίκην διεξαχθεῖσαν χθὲς. Ἐπρόκειτο ἀπὸ τὸν φιλίμα τὸ ὅποιον διὰ τῆς βίας ἐλαβε παρὰ τινος γυναικὸς κάποιος... ἰλκιωμένος! Συνεβιβάσθησαν ἀντὶ πληρωμῆς ὑποτοῦ τολμητοῦ 50 λέδων! Ὡστε προσέχετε κύριοι τολμητοὶ διότι βλέπετε ὅτι διὰ συμβιβασμοῦ ἐν φιλίμα πληρώνεται ἀντὶ 50 λέδων! φαντασθῆτε λοιπὸν ἀντὶ πόσου διὰ καταδίκης!

Η ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ ΦΙΛΑΔΕΩΣ, προκειμένου νὰ πληρωθῶσιν 6 κεναὶ θέσεις ὑποτρόφων τῶν Ζαριφείων διδασκαλείων, 3 μαθητῶν καὶ 3 μαθητριῶν, προσκαλεῖ πάντας τὰς ἐκ Βουλγαρίας καὶ Θράκης ὁρμημένους νέους καὶ νεάνιδας τοὺς βουλομένους νὰ μετασχωσιν τοῦ γεννησομένου πρὸς τοῦτο διαγωνισμοῦ, ὅπως ἐπιδόσωσιν ἢ ἀποσείλωσιν τὰς αἰτήσεις αὐτῶν εἰς τὸ γραφεῖον τῆς Ἑλληνικῆς Μητροπόλεως μέχρι τῆς 25 τρέχοντος Αὐγούστου.

ΚΗΔΕΙΑ. — Ἀπέθανε καὶ σήμερον περὶ τὴν 4 ὥραν μ. μ. ἐκδευθὴ ὁ Πέτρος Σούχωρζγκαμύροβ, ἐπὶ θυγατρὶ τοῦ γηραιοῦ καὶ καλοῦ παρ' ἡμῖν ἱατροῦ κ. Δ. Βάλλινδα, ὃν ἀλλεπάλληλα ἐπληξάν ἐπ' ἐσχάτων τὰ δυστυχήματα, ἐφ' ᾧ καὶ συλλυπούμεθα αὐτῷ τε καὶ τῇ πενθοῦσῃ οἰκογενεῖᾳ.

ΕΞ ΕΛΛΑΔΟΣ

Η «ΑΚΡΟΠΟΛΙΣ» γράφει:—Παραμύθια «Ἐπλασαν καὶ διέδωκαν οἱ πολυώνυμοι ἀντιπολιτευόμενοι καὶ κωμικωτάτας διαδόσεις, ὅτι ἐπλήθη διαφωνία δὴθεν μεταξὺ τινῶν ἐκ τῶν ὑπουργῶν καὶ ὅτι ἐπικεῖται ἡ παραίτησις τῆς κυβερνήσεως. Γελά ὅλος ὁ κόσμος μὲ τοιαύτας διαδόσεις, αἱ ὁποῖαι πολὺ πρόωρως ἤρχισαν νὰ τίθενται εἰς κυκλοφορίαν καὶ οἱ δημιουργοὶ αὐτῶν θὰ κουρασθῶν ἐνῶρις. Καὶ τὰ περὶ ὑπουργικοῦ συμβουλίου εἶναι ἐντελὲς μυθῶδη. Τοιοῦτον δὲν ἔγεινεν ἀπὸ ἐβδομάδων.

ΤΑ ΧΡΕΩΓΡΑΦΑ.—Ἐγνώσθη ἤδη ὁ κυριώτερος ἴσως λόγος, διὰ τὸν ὅποιον τὰ ἑλληνικὰ χρεωγράφα ὑπέστησαν ἀποτόμους καὶ ἀδικαιολογήτους ἐκπαισμούς, κατὰ τοὺς τελευταίους μῆνας. Ἐν Ἀθῆναις καὶ ἐν Κωνσταντινουπόλει ἰδίως, διάφοροι ὁμογενεῖς, μὴ κεκτημένοι μεγάλῃν περιουσίαν, ἀποβλέποντες δὲ εἰς κερδοσκοπίαν, διέθηκάν μέρος τῶν οἰκονομικῶν τῶν εἰς ἀγορὰν ἑλληνικῶν χρεωγράφων. Ὅτε ὅμως ἐπλήθον βραδύτερον ἐκπτώσεις, περιήλθον εἰς δυσχερείας περὶ τὴν πληρωμὴν τῶν διαφορῶν, μὴ θέλοντες νὰ ἐκποιήσωσιν ὅσα κατεῖχον χρεωγράφα. Ἦσαν δὲ τοιαῦτα ἐν Ἀθῆναις καὶ ἐν Κωνσταντινουπόλει περὶ τὰς 750,000 λιρῶν εἰς χεῖρας ἀδυνάτους μὴ ἀντεχούσας εἰς ἐκπτώσεις, ἐπὶ τέλους οἱ κάτοχοι ἐξεποίησαν τὰς τοιαύτας ἀξίας, ὁλίγον δὲ ἀκόμη ποσὸν μένει εἰς

τοιαύτας ἀδυνάτους χεῖρας. Χρεωγράφα ἀξίας περὶ τὰς 500,000 λιρῶν περιήλθον πάλιν εἰς τὴν κυριότητα κεφαλαιούχων, οἵτινες οὐδένα αἰσθάνονται κλονισμόν ἐκ τῶν τυχαίων ἐκπαισμών, καὶ δὲν ἐξαναγκάζονται εἰς ἐκποίησην αὐτῶν.

Διδαχθέντες δὲ ἐκ τοῦ παθήματος οἱ κάτοχοι μικρῶν περιουσιῶν δὲν θὰ ἐκτεθῶν εἰς ὁμοίους κινδύνους, βαυκαλιζόμενοι ἐξ εὐκόλου κερδοσκοπίας.

ΜΥΣΤΙΚΗ ΑΣΤΥΝΟΜΙΑ.—Ὁ διευθυντὴς τῆς ἀστυνομίας κ. Μπαϊρακτάρης ὑπέδειξεν εἰς τὸ ὑπουργεῖον τὴν ἀνάγκην τῆς συστάσεως μυστικῆς ἀστυνομίας, ἀπαραίτητον διὰ τὴν πρόληψιν τῶν κλοπῶν καὶ τὴν σύλληψιν τῶν ὑπόπτων προσώπων. Τοιαύτη μυστικὴ ἀστυνομία λειτουργεῖ εἰς ὅλα τὰ Κράτη. Ἡ μυστικὴ ἀστυνομία κατὰ τὴν πρότασιν τοῦ κ. Μπαϊρακτάρη θ' ἀποτελεῖται ἐξ ὀλίγων ἀνδρῶν τῆς ἀπολύτου ἐμπιστοσύνης τοῦ διευθυντοῦ τῆς ἀστυνομίας, ὑπὸ τὰς διαταγὰς τοῦ ὁποῦ θὰ ἐργάζονται καὶ εἰς ὃν καὶ μόνον θὰ εἶναι γνωστοί. Καὶ τοῦτο, ἵνα μὴ ἀποτύχῃ τὸ ἔργον τῆς μυστικῆς ἀστυνομίας καὶ μὴ γίνωνται ἐκάστοτε τὰ μυστικά ὄργανα πολὺ φανερά.

ΟΙ ΕΛΛΗΝΙΚΟΙ ΟΙΝΟΙ ΕΝ ΑΥΣΤΡΙΑ.—Εγγράψαμεν ἤδη ὅτι ἡ αὐстроουγγρική κυβέρνησις διὰ νέας συμβάσεως αὐτῆς ἐμπορικῆς μετὰ τῆς Ἰταλίας, ἐχορήγησε σχεδὸν ἀτέλειαν εἰς τοὺς ἐν Αὐστρία καταναλισκομένους ἰταλικούς οἶνους μειώσασα τὸν ἐπ' αὐτῶν εἰσαγωγικὸν δασμὸν τόσον, ὥστε καθίσταται ἀδύνατος πᾶς ἀνταγωνισμὸς ἄλλων οἶνων, ὧν χρῆσις γίνεται ἐν Αὐстроουγγαρίᾳ, ἐπομένως καὶ τῶν ἑλληνικῶν. Ἐπειδὴ δὲ ἡ τοιαύτη εἰς τοὺς ἑλλήνων οἶνους ζημία εἶναι ἀδικο-λόγητος, ἡ ἑλληνικὴ κυβέρνησις διεμαρτυρήθη ὡς ἐμάθομεν κατὰ τῆς Αὐстроουγγαρίας ἐπὶ προφανεῖ ἀθετήσῃ ρητῶν διατάξεων τῆς ἐλληνοαυστριακῆς ἐμπορικῆς συνθήκης.

Η ΑΝΑΚΛΗΣΙΣ ΤΩΝ ΠΡΕΣΒΕΩΝ.—Ἐν τῇ „Εφημερίδι τῆς Κυβερνήσεως“ ἐδημοσιεύθησαν τὰ βασιλικά διατάγματα, δι' ὧν ἀπηλλάχθησαν τῶν καθηκόντων αὐτῶν.

Ὁ παρὰ τῇ Γαλλικῇ Δημοκρατίᾳ καὶ τῇ Α. Μ. τῇ Αντιβασιλείᾳ τῆς Ἰσπανίας ἐκτακτὸς ἀπεσταλμένος καὶ πληρεξούσιος ὑπουργὸς τῆς Α. Μ. κ. Νικόλαος Π. Δηλιγιάνης.

Ὁ παρὰ τῇ Α. Μ. τῇ Αὐτοκρατορίᾳ τῆς Γερμανίας, τῇ Α. Μ. τῇ βασιλείᾳ τῆς Σαξωνίας, τῇ Α. Μ. τῇ βασιλείᾳ τῆς Βυρτεμβέργης καὶ τῇ Αντιβασιλείᾳ τῆς Βαυαρίας ἐκτακτὸς ἀπεσταλμένος καὶ πληρεξούσιος ὑπουργὸς τῆς Α. Μ. κ. Κλέων Α. Ράγκαβης.

Ὁ παρὰ τῇ Α. Μ. τῇ βασιλείᾳ τῆς Ἀγγλίας, τῇ Α. Μ. τῇ Αντιβασιλείᾳ τῶν Κάτω Χωρῶν ἐκτακτὸς ἀπεσταλμένος καὶ πληρεξούσιος ὑπουργὸς τῆς Α. Μ. καὶ παρὰ τῇ Δημοκρατίᾳ τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς πρόεδρος ὑπουργὸς κ. Ἰωάννης Γ. Γεννάδιος.

Ὁ παρὰ τῇ Α. Μ. τῇ Αὐτοκρατορίᾳ τῆς Ρωσσίας ἐκτακτὸς ἀπεσταλμένος καὶ πληρεξούσιος ὑπουργὸς τῆς Α. Μ. κ. Μιχαὴλ Παπαρηγό-

πουλος, περιοριζομένων τῶν καθηκόντων αὐτοῦ εἰς τὴν ἐν Βουκουρεστῖν παρὰ τῇ Α. Μ. τῇ βασιλείᾳ τῆς Ρουμανίας ἀντιπροσώπευσιν.

Σημειώτεον ὅτι διὰ τῆς τοιαύτης ἀνακλήσεως ἐπέρχεται εἰς τὸ δημόσιον ταμεῖον οἰκονομία ἐξ 132,000 δραχμῶν. Εἶνε δὲ ἡ οἰκονομία αὕτη ἀρκούντως σπουδαία, λαμβανομένων ὑπ' ὄψιν ὅτι ὁ προϋπολογισμὸς τοῦ ἐπὶ τῶν ἐξωτερικῶν ὑπουργείου ἀνέρχεται εἰς 2,000,000.

Η ΕΠΙ ΤΩΝ ΧΑΡΙΤΩΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ.—Περαιωθεῖσιν τῶν ἐργασιῶν τῆς ἐπὶ τῶν χαρίτων συστηθείσης ἐπιτροπῆς, ὑπεβλήθη ἡ ἐκθεσις αὐτῆς εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῆς Δικαιοσύνης διὰ τῆς ἐκθέσεως ταύτης ἡ ἐπιτροπὴ οὐδένα ἐκ τῶν καταδικασθέντων συνιστᾷ εἰς τὴν Β. χάριν, ἀλλ' ἀπ' ἐναντίας ζητεῖ τὴν ταχεῖαν ἐκτέλεσιν τῶν θανατικῶν ποινῶν.

Οὕτω, κατὰ τὸν δημοσιευθέντα τελευταῖον νόμον, μετὰ τὴν ἀπόφασιν τῆς ἐπὶ τῶν χαρίτων ἐπιτροπῆς θὰ ἐκτελεσθῶσιν αἱ θανατικαὶ ποιναὶ ταχέως.

ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑΤΑ

(Βαλκανικοῦ Πρακτορείου)

Βερολίνον 15 Αὐγούστου.—Βεβαιούται κατὰ τὰς ἐκθέσεις τοῦ ἱατροῦ Κῶχ ἡ ὑπαρξὶς Ἀσιατικῆς χολέρας ἐν Ἀρβούργῳ. Ἀδριανὸν θὰ συνέλθῃ ἐν Βερολίνῳ ἐπιτροπὴ ὅπως σκεφθῇ περὶ τῶν ληπτέων μέτρων κατὰ τῆς διαδόσεως τῆς ἐπιδημίας ἀνά τὴν χώραν. Κατ' αὐθεντικὰς μέχρι τοῦδε πληροφορίας οὐδὲν κρούσμα Ἀσιατικῆς χολέρας ἐγένετο ἐν Βερολίνῳ, ἀλλὰ μόνον χολερίνης.

Βρυξέλλαις (ἐπίσημον).—Ἡ χολέρα ἐν Βελγίῳ δὲν ἔχει χαρακτῆρα ἐπιδημικόν.

Λονδίνο.—Κατὰ τὸ «Ρέουτερ» ἐν Βομβαί οἱ Ρῶσοι προήλασαν μέχρι τοῦ Λάγκαρ κατὰ τὴν διεύθυνσιν τοῦ Ἀφγανιστάν καὶ κατέλαβον τὸ Σομάν 2 χιλ. Ρῶσοι μετὰ 6 τηλεβόλων, ὁ λαὸς ἐπανεστάτησε κατὰ τοῦ Εμίρου ἡ δὲ συγκοινωνία διεκόπη.

Ἀθήναις.—Τὸ θωρηκτὸν «Ψαρά» ναυλοχοῦν ἐν Τουλῶνι θὰ ἀντιπροσωπεύσῃ τὴν Ἑλλάδα ἐν ταῖς ἐορταῖς τοῦ Κολόμβου. Ἡ «Ακρόπολις» ἀγγέλλει ὅτι οἱ διάδοχοι Ρωσσίας καὶ Δανιμαρκίας θὰ ἐλθῶσιν εἰς Ἀθήνας ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ τῶν ἀργυρῶν γάμων τοῦ Βασιλέως.

Παρίσι.—Δυνεῖς σεισμοῦ συνέβησαν ἐν Λιὼν καὶ τοῖς διαμερίσμασι.

Λισσαβῶν.—Βεβαίως ὅτι ἡ Γερμανία ἀπὸ τῆς χθὲς νέαν διακοίνωσιν ἐπὶ τοῦ ζητήματος τοῦ ἐξωτερικοῦ χρέους. Οἱ τῶν μεταλλῶν ἐργαταὶ διέτρεχον τὰς ὁδοὺς κραυγάζοντες «Κάτω οἱ Βέλγοι» καὶ δρᾶντες τὰς ἐξελους τῶν οἰκῶν τῶν ὑπὸ Βέλγων κατοικουμένων.

Ἀμβούργο.—(ἐπίσημον).—Τὴν Τετάρτην συνέβησαν 188 κρούσματα καὶ 32 θάνατοι. Τὴν Πέμπτην μέχρι μεσημβρίας 30 κρούσματα καὶ 41 θάνατοι. Ἐν δὲ Αλτῶνι ἐγένοντο 8 θάνατοι.

Βέρυνη.—Τὸ φιλερηνικὸν συνέδριον ἀπεφάσισεν ὅπως ἡ προσεχὴς συνεδρίασις γίνῃ τῇ 1893 ἐν Σικάγῳ.

Κίεβ.—Παῖς τις διαφυγὼν ἐνταῦθα ἐξ Ἀρβούργου ἀπέθανεν ὑπὸ Ἀσιατικῆς χολέρας.

Ἀθήναις.—Ὁ πρῶτον διοικητὴς Κρήτης Φωτιάδης βέης ἀπεβίωσεν.

Βουκουρεστῖον, 16.—Ὁ πρίγκηψ διάδοχος ἀνεχώρησε σήμερον ἐκ Σινάγιας κατευθυνόμενος εἰς Σίζμαριγκεν μετὰ τοῦ ἱεραποστολικοῦ αὐτοῦ συνταγματάρχου Κοάντα ὑπὸ αὐστηρὸν incognito.

Βερολίνο.—Ἡ ὑγειονομικὴ ἐπιμελητρία διαπιστοῖ ὅτι οὐδὲν κρούσμα ἐξ Ἀσιατικῆς χολέρας συνέβη μέχρι τοῦδε ἐνταῦθα.

Λυὼν.—Ὁ νέος πρεσβευτὴς τῆς Ἰταλίας κόμης Λάνζα ἀφίκετο. Μέχρι τῆς 26/8 ἐν Ἀρβούργῳ ἐγένοντο 1028 κρούσματα καὶ 358 θάνατοι.

Ἀλτῶνι.—Ἀπὸ τῆς 23—28 συνέβησαν 64 κρούσματα καὶ 22 θάνατοι.

Ἀμβούργο, (ἐπίσημον).—Τὴν Πέμπτην συνέβησαν 295 κρούσματα καὶ 130 θάνατοι, τὴν δὲ ἐποῦσαν μέχρι μεσημβρίας συνέβησαν 143 κρούσματα καὶ 78 θάνατοι. Οἱ αἱ σκολαὶ ἐκλείσθησαν, τὸ χρηματιστήριον σχεδὸν δὲν ἐργάζεται, Πολλοὶ δὲ οἰκογένειαι ἀναχωροῦσι καὶ τὸ ἐμπόριον ἡρεμεῖ. Ἡ ἐπιδημία ἐξηπλώθη καὶ ἐφ' ὅλων τῶν προαστείων.

Κίεβ, (ἐπίσημον).—Τέσσαρς κρούσματα συνέβησαν καὶ δύο θάνατοι, ἐν δὲ Βρονη 4 κρούσματα ἐπιδημικῆς χολέρας.

Παρίσι.—Τινες τῶν προσφύγων ἐβραίων τῶν ἐσχάτως ἀφικθέντων ἐπεβιβάσθησαν διὰ τὴν Ἀμερικήν, οἱ δὲ λοιποὶ τὴν προσεχῇ ἐβδομάδα. Κατὰ τὸ «Φιγαρό» ὁ Φρεσινὲ οὐχὶ μόνον θὰ τροποποιήσῃ τὸ πρόγραμμα τῶν μεγάλων γυμνασίων, ἀλλὰ καὶ θὰ ἀναβάλῃ ἕως ὅτου ἡ περὶ τῆς ὑγιεινῆς κατάστασις τοῦ γου σώματος ἐπιθεώρησις περατωθῇ. Ἡ «ἐφημερίς τῶν Παρισίων» λέγει ὅτι αἱ περὶ χολέρας εἰδήσεις τῶν ἐφημερίδων ἐν Παρίσι εἶναι ὑπερβολικαὶ καὶ ὅτι ἐν τοῖς νοσοκομείοις τῶν Παρισίων ἐπὶ τοῦ παρόντος 109 ἀσθενεῖς, ἐκ τούτων οἱ 36 εἰσῆλθον χθὲς ἐξ ὧν οἱ πλείστοι πάσχουσιν ἐξ ἀπλῆς διαρροίας. Ὁ ἀριθμὸς τῶν θανάτων χθὲς δὲν ὑπερέβη τοὺς πέντε, ἐν δὲ Χάβρη χθὲς συνέβησαν 45 κρούσματα καὶ 18 θάνατοι.

Ἀμβούργο.—Ἀπὸ τῆς χθὲς συνέβησαν μόνον 4 νέα κρούσματα, ἐξ ὧν ἐν θανατηφόρον.

Λονδίνο.—Ἐν τῇ λοιμοκαθατηρίῳ Λαμβῆθ συνέβη ἐν κρούσμα ἐπιδημικῆς χολέρας ἐν τοῖς παρὰ τὸ Brind-quent ἀνδρακαρυχεῖς μέχρι τῆς ἐσπέρας τοῦ Σαββάτου εὐρέθησαν 47 ζῶντες.

Βέρυνη.—Τὸ διεθνὲς φιλερηνικὸν συνέδριον ἐκλείσει σήμερον.

Ρώμη.—Ἀπαγορεύεται ἡ εἰσαγωγή ραβίων, ἐνδυμάτων καὶ παλαιῶν αντικειμένων προωρισμένων διὰ τὸ ἐμπόριον καὶ προερχομένων ἐκ Ρωσσίας, Τουρκίας, Γαλλίας, Γερμανίας καὶ λοιπῆς Εὐρώπης.

ΜΟΥΣΙΚΗ

ΠΕΜΠΤΗΝ ΚΑΙ ΚΥΡΙΑΚΗΝ

Η ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΗ ΜΟΥΣΙΚΗ
ΘΑ ΠΑΙΑΝΙΣΗ ΕΝ Τῷ ΠΑΡΑΘΑΛΑΣΣΙΩ ΔΗΜΑΡΧΕΙΑΚῳ ΚΙΗΠῳ.



NEON ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΝ

ΦΙΛΙΠΠΟΥΠΟΛΙΣ

(ΠΛΩΣΙΦ)

ΕΝ ΒΑΡΝΗ

ΟΔΟΣ ΣΟΛΟΥΝΣΚΑ, ΜΠΑΛΟΥΚ-ΠΑΖΑΡ, ΑΡΙΘ. 461

ΔΙΕΥΘΥΝΟΜΕΝΟΝ

Ν. Χ. ΘΕΟΔΩΡΟΥ ΚΑΙ ΣΤΑΥΡΟΥ Φ. ΖΑΦΕΙΡΟΠΟΥΛΟΥ
ΠΑΝΤΟΠΩΛΕΙΟΝ — ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΟΝ — ΚΑΠΝΟΠΩΛΕΙΟΝ.

Διάφορα Εὐρωπαϊκά ποτά
καὶ γνήσιον πάλαιοι
καὶ
νέοι οἶνοι

Εὐρωπαϊκὸς τυρὸς. — Ὅλα τὰ
εἶδη τῶν διὰ τῶν χοιρείων
κρεάτων παρὰσι εὐαζομένων
ἐδεσμάτων.

ΤΙΜΑΙ ΣΥΓΚΑΤΑΒΑΤΙΚΑΙ

NEON ΚΟΥΡΕΙΟΝ

Ι. Μ. ΔΑΣΚΑΛΩΦ

ΜΕΓΑΛΗ ΟΔΟΣ ΣΠΡΕΣΛΑΒΣΚΑ

ΚΑΤΩΘΙ ΤΟΥ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΥ ΤΗΣ ΡΩΣΣΙΑΣ (Hôtel de Russie.)

Πρώτην ἤδη φοράν ἰδρύεται ἐνταῦθα Κουρεῖον διακρινόμενον ἐπὶ πλουσίᾳ καὶ εὐρωπαϊκῇ πλούτῳ καὶ φιλοκάλῳ διακόσμησιν φημισθὲν ἐντὶ Κωνσταντινουπόλεως καὶ Βουκουρεστίῳ καθόσον ὁ κ. Ι. Μ. Δασκαλῶφ συνεργάσθῃ μετὰ τοῦ ἀνακτορικοῦ κουρέως κ. Γ. Προδανῶφ, ἀνταρμιφθέντες ὑπὸ διαφόρων αὐτῶν διὰ μεταλλίων.

Ἐπὶ πλέον κέκτηται μηχανὴν τῆς ὁποίας στεροῦνται τὰ ἐνταῦθα Κουρεῖα, πρὸς παντελὴ ἐξάλειψιν τῆς πιτυρίδος.

ΑΡΙΣΤΗ ΑΠΟΘΗΚΗ ΜΥΡΩΝ, ΣΑΠΩΝΩΝ, ΠΟΥΔΡΑΣ ΜΥΡΕΛΑΙΟΥ ΚΤΛ.

ΤΙΜΑΙ ΜΕΤΡΙΩΤΑΤΑΙ

Δέχεται συνδρομητὰς μετὰ τὰς αὐτὰς τῶν ἄλλων.
5—36 Κουρεῖων τιμὰς. 5—36

ΔΙΑΤΙΜΗΣΙΣ ΒΟΥΛΓ. ΕΘΝ. ΤΡΑΠΕΖΗΣ Βάρνα, 18 Αὐγούστου 1892.

Ἐπικαταλλαγὴ (agio)	ἀγορὰ εἰς χρυσόν	ἀγορὰ εἰς χρυσόν	ἀγορὰ εἰς χρυσόν	ἀγορὰ εἰς χρυσόν	ἀγορὰ εἰς χρυσόν	ἀγορὰ εἰς χρυσόν
	λέβα	έκ.	λέβα	έκ.	λέβα	έκ.
Πωσσίας χαρτ. ρούβλια	100	248	—	264	—	258
φράγκ. χρ. σά	100	—	—	100	75	—
Αὐστρίας χαρτ. φιν.	100	209	80	211	55	210
φράγκ. χρυσά	100	—	—	100	35	—
Γερμανίας μάρκ.	100	123	—	124	10	123
φράγκ. χρυσά	100	—	—	100	40	—
Γαλλίας } φράγκα χρυσά	100	—	—	100	30	100
Βελγίου }						
Ἰταλίας }						
Ελβετ. }						
Ἀγγλίας λίρα στερλ.	1	25	13	25	24	25
φράγκ. χρυσά	100	—	—	100	45	—
Τουρκίας λίρα τουρκ.	1	22	75	23	—	—
φράγκ. χρυσά	100	—	—	100	30	—
Σερβίας } φράγκα χρυσά	100	—	—	100	30	—
Ρουμανίας }						
Τραπεζ. Ἀγγλίας, Γαλλίας, Γερμανίας, Βελγίου καὶ Ελβετίας	99	—	—	100	—	—
Εἰκοσάφραγκον ἐν Βιέννῃ fl.	9.50	—	—	—	—	—

Ὁ ἐλάχιστος ὁρὸς διὰ τὰς ἀνω ἐπικρατεῖας εἶναι 0.50 ἑκατόντα. Διὰ τὴν Τουρκίαν 1/10 ἑκατόντα. Προμήθεια δι' ἀποστολὰς εἰς τὸ ἐσωτερικὸν τῆς ἡγεμονίας 1/10 % ἑκατόντος ὁρὸς 0.25 ἑκ.

Διεγνὲς τυπογραφεῖον Χ. Α. ΛΑΜΠΡΙΔΟΥ. — Βάρνα.

ΦΩΤΟΓΡΑΦΕΙΟΝ

Ε. ΞΑΝΘΟΠΟΥΛΟΥ & Ι. ΚΟΚΚΙΝΟΥ

ΕΝ ΠΟΡΤΩ

Ο δὲ σ. Φωτ. δ. ν. α. ν. δ. ο. β. α.

(15—36)

(15—36)

Τὸ φωτογραφεῖον τοῦτο πλουτισθὲν διὰ μηχανῆς τελευταίου συστήματος, ἐπὶ πλῶν καὶ καλλίστου ὕλικου διακρίνεται ἐπὶ εὐθηνίᾳ, ἀκριβεῖα καὶ ἀνεπιτηδεύτῳ φωτογραφίᾳ.

Μεγέθη ἀπὸ Βισίτ μέχρι φυσικοῦ

ΙΧΝΟΓΡΑΦΗΣΕΙΣ Εἰς ΦΥΣΙΚΟΝ ΜΕΓΕΘΟΣ

ΝΑΤΣΙΟΝΑΛΑ

ΓΕΝΙΚΗ ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ ΕΝ ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙΩ

Φέρομεν εἰς γνῶσιν τοῦ σεβαστοῦ κοινοῦ ὅτι, ἐπειδὴ ὁ κ. Ἰβάν Καρλόφσκις ἐπαίρει ὡν τοῦ λοιποῦ πράκτωρ τῆς ἑταιρίας ἡμῶν διαρρίσκειν αὐτὸν τὸν κ. Νεσίμ Μπ. Μπαρούχ, ὅστις θὰ ἐκδίδῃ ἀσφαλιστικὰ συναλλάγματα καὶ θὰ εἰσπράττῃ τὸ ἀντίτιμον αὐτῶν.

Ἡ Γενικὴ Διεύθυνσις.

ΔΙΔΕΤΑΙ ΥΠ' ΕΝΟΙΚΙΟΝ ΚΑΙ ΠΩΛΕΙΤΑΙ ἡ τεὸς εἰς τὸν κ. Ι. Καρλόφσκι ἀνήκουσα οἰκία, συγχεμένη ἐν μὲν τῇ κάτω ὁροφῇ ἐκ τριῶν δωματίων, ἡ μαγειρείου, ἡ πλυντηρίου καὶ ἐνός οἰκήματος μετὰ ἀποθήκης, ἥτις δύνανται νὰ χρησιμεύσῃ ὡς γραφεῖον. Ἐν δὲ τῇ ἀνω ἑξ' ὀκτωδωματίων. Κεῖται ἐν Βάρνῃ, ὁδὸς «Μηάλα», ἀριθ. τοῦ ἐπὶ ὡραιότητις τοποθεσίας παρὰ τὴν παραλίαν. Περὶ πληροφοριῶν ἀποστέλλουσιν οἱ ἀγορασταὶ πρὸς τὸν κ. Νεσίμ Μπ. Μπαρούχ, πράκτορα τῆς «Νατσιονάλας» ἐν Βάρνῃ, τοὺς κ. κ. Παντισέρεσκην καὶ Ράγκωφ, δικηγόρους ἐν Βάρνῃ, τὴν Γενικὴν Ἀντιπροσωπείαν τῆς «Νατσιονάλας» ἐν Σοφίᾳ καὶ τὴν διεύθυνσιν τῆς Ἀσφαλιστικῆς ἑταιρίας «Νατσιονάλα» ἐν Βουκουρεστίῳ.

NATIONALA

Société général d'assurance à Bucarest.

Nous portons à la connaissance de l'honorable public que, M-r J. Karlofsky ayant cessé fonctionner comme agent de notre société à Varna, nous l'avons remplacé par M-r Nicime B. Barouch qui sera chargé d'émettre les polices d'assurance et recevoir les encaissements.

La Direction Générale.

A vendre et à louer :

La maison qui appartenait à M-r J. Karlofsky, laquelle contient dans le rez de chaussée trois chambres, une cuisine, une blanchisserie et un local avec un magasin, qui pourrait servir de bureau; le premier étage contient six chambres. La susdite maison est située à Varna, rue «Bela» No-106 sur le plus bel emplacement des côtes de mer. Adressez pour les informations à M-r Nicime B. Barouch, agent de la «Nationala» à Varna. Messieurs Panidjersky et Rancoff avocats à Varna, à l'Administration Générale de la «Nationala» à Sophia et à la Direction Générale de la Société d'assurance «Nationala» à Bucarest.

(5—24)

ΝΩΣΤΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΤΟΙΣ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΟΙΣ ΟΤΙ ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΧΑΡΤΗΣ ΠΡΟΣ ΠΕΡΙΤΥΛΑΙΕΙΝ ΔΙΑ ΦΟΡΩΝ ΕΙΔΩΝ ΜΕ ΤΟ ΚΟΛΑΟΝ